

**XVIème Réunion du Comité de Gestion METREX, Stockholm, samedi 20 septembre 2003**

---

Site Centre de Conférence Ersta, Stockholm

**ORDRE DU JOUR ET NOTES**

**SAMEDI 20 SEPTEMBRE 9H00-12H30**

**1 PARTICIPANTS ET EXCUSES**

**2 PROCES VERBAL DE LA REUNION DU COMITE DE GESTION METREX A STUTT GART**

Les Minutes ont été publiées dans les langues de travail du Réseau sur le site web METREX à l'adresse [www.eurometrex.org](http://www.eurometrex.org) et peuvent être téléchargées en utilisant Acrobat Reader (qui peut également être téléchargé à partir du site web).

Les Minutes sont pour examen et approbation par le Comité de Gestion.

**3 AFFAIRES EUROPEENNES**

**A Politiques structurelles communautaires après 2006**

La Déclaration de Stratégie du Réseau des Aires Métropolitaines Allemandes a été considérée et soutenue lors de la Réunion METREX de Stuttgart. Il a été convenu que l'intervenant du Réseau allemand Dr. Bernd Steinacher et le Président de METREX effectuent des représentations auprès du Commissaire Barnier sur la question d'une dimension métropolitaine au sein des politiques et des programmes européens et par rapport à la révision des Fonds Structurels après 2006.

La Verband Region Stuttgart a accueilli une réunion à Bruxelles le 16 juin 2003, à laquelle ont participé quelque 300 délégués invités, afin de promouvoir et d'aborder la question du *Rôle des régions métropolitaines dans une Europe élargie*. Graham Meadows, Directeur Général par Interim de DG Regio ainsi qu'un panel d'intervenants de Stuttgart, de METREX, d'Hambourg, de l'OCDE et de l'Université de Leeds ont présenté des interventions. La réunion a réussi à promouvoir une dimension métropolitaine eu égard aux affaires européennes et aux Fonds Structurels.

En particulier, on a suggéré le concept d'un programme européen spécifique, METROPOLITAIN, afin de développer la dimension métropolitaine en Europe.

Suite aux réunions de Stuttgart et de Bruxelles, une lettre commune et un document connexe à savoir un *Memorandum de compréhension des aires métropolitaines sur les politiques structurelles après 2006* ont été adressé par METREX et le Réseau allemand au Commissaire Barnier afin d'approfondir l'échange avec ce dernier à l'automne 2003. Ces documents peuvent être téléchargés à partir du site web METREX (Messagerie) à l'adresse [www.eurometrex.org](http://www.eurometrex.org).

## 4 INITIATIVES ET PROJETS METREX

### A Projet InterMETREX

L'approbation du projet InterMETREX par le Comité de Pilotage de la Zone Ouest Interreg IIIC a été annoncé lors de la Réunion de Stuttgart. Le premier Atelier a eu lieu à Stuttgart du 25 au 27 juin et le deuxième Atelier se déroulera du 15 au 17 juillet à Stockholm.

Nous rappelons aux Membres que le site web METREX a fait l'objet d'une réorganisation sous la forme d'une base de données permettant de contenir toutes les contributions de projet dans les langues des partenaires et/ou en anglais et que toutes les résultats des échanges sont disponibles en AN/ES/IT/FR/AL.

Le Chef de file, Glasgow and the Clyde Valley Structure Plan Joint Planning Committee (GCVSPJC), accompagné du Secrétariat METREX qui a une fonction de coordination de projet et de gestion financière vis-à-vis du Chef de file, fera un compte-rendu de la progression du projet auprès du Comité de Gestion.

### B PolyMETREXplus

Le Secrétariat Technique de la Zone Sud Interreg IIIC (STZS) a encouragé la refonte de PolyMETREX faisant passer le projet d'un Dossier de Candidature Réseau à un Dossier de Candidature pour une Opération Cadre Régional.

Les Dossiers de Candidature Réseau peuvent bénéficier d'un cofinancement allant de 200 000 € à 1 million d'€ et peuvent se dérouler sur une période de 3 ans tandis que les OCR peuvent bénéficier d'un cofinancement allant de 500 000 € à 5 millions d'€ et peuvent se dérouler sur une période de 4 ans. Les OCR sont, de fait, de mini programmes Interreg IIIC dirigés par des partenariats de partenaires soutenus au niveau régional. Les OCR offrent la possibilité de mener des projets d'aménagement territorial, tels que PolyMETREX, jusqu'à la phase de faisabilité et de développement – plus – et par la suite jusqu'à l'étape de mise en oeuvre par le biais des Fonds Structurels

Le Chef de file et METREX ont retrouvés le STZS à Valence (Espagne) le 7 juillet pour approfondir les détails pratiques de la refonte de PolyMETREX en OCR en tant que PolyMETREXplus. Le Prospectus PolyMETREXplus qui en résulte a été produit et a été fait circuler aux partenaires et aux Membres de METREX le 21 juillet. Le STZS a indiqué qu'il considère que le Prospectus est bien élaboré et celui-ci a été produit en AN/FR/ES/IT/AL.

Un deuxième Appel à Propositions a eu lieu sous Interreg IIIC auprès du STZS le 16 juin fixant la date limite de dépôt des dossiers au 26 septembre (une prolongation a cependant été demandée). Le Chef de file et METREX préparent actuellement PolyMETREXplus en tant que Dossier de Candidature comme OCR pour soumission à cette date butoir. Dans le cadre de ce processus, il est prévu d'organiser une réunion des partenaires à Stockholm le Vendredi 19 septembre.

Les partenaires de PolyMETREXplus ont désormais deux grandes questions à considérer. Tout d'abord l'affectation du financement projet qu'ils peuvent ajouter à leur engagement budgétaire existant et deuxièmement, là où les partenaires ne sont pas des autorités régionales (au niveau de NUTS II) , le soutien d'une autorité ou d'autorités pertinentes (tel que défini dans le Manuel du Programme Interreg IIIC) sera requis.

PolyMETREX a le potentiel de se développer passant d'un projet d'1,5 millions d'€ à PolyMETREXplus avec un budget projet supplémentaire de l'ordre d'1,5 millions à 7

millions d'€ faisant passer ainsi le budget d'ensemble de 3 millions à plus de 8 millions d'€. Il est plus vraisemblable que le projet tel qu'il est soumis affichera un budget avoisinant la partie inférieure de cette gamme de chiffres mais il y aura un potentiel pour des soumissions supplémentaires en tant qu'OCR afin d'étendre le projet à des partenaires et à des cofinancements projets supplémentaires.

Les membres sont priés de considérer le Prospectus PolyMETREXplus. Le Chef de file et le Secrétariat METREX présenteront un compte-rendu de la progression du dossier auprès du Comité de Gestion après la réunion des partenaires de projet à Stockholm.

### **C       Projet SocioMETREX**

Les sept rapports sur les Ateliers de projet et les conclusions de SocioMETREX Stuttgart peuvent être téléchargés sur le site web METREX. Les 4 nouveaux Benchmarks SocioMETREX ont été incorporés dans le Benchmark des Pratiques InterMETREX et feront l'objet d'un examen par l'ensemble des 32 partenaires dans le cadre de ce projet. Les 20 indicateurs connexes de la pratique durable d'aménagement territorial constitueront également une partie de ce projet. Cet aspect du bilan du projet SocioMETREX est par conséquent appliqué actuellement dans la pratique.

A cause du travail nécessaire à consacrer au projet PolyMETREXplus, il n'a pas été possible de produire le Rapport de conclusion sur le projet SocioMETREX pour diffusion avant la Réunion de Stockholm, tel que prévu dans le Procès-Verbal de la Réunion de Stuttgart. Le Secrétaire Général va désormais produire et faire circuler ce document après la Réunion.

### **D       Initiatives Groupe d'Experts**

La question des Groupes d'Experts METREX a fait l'objet de longues discussions à Stuttgart et le bilan de celles-ci a été résumé dans les Minutes de la Réunion du Comité de Gestion. (paragraphe 4c). Le Secrétaire Général a adressé un message électronique à tous les Membres le 10 juin pour leur demander d'évaluer l'intérêt pour une participation aux 6 Groupes envisagés. Le bilan de cet exercice est résumé dans l'Annexe 1.

Une réunion de tous les partenaires du Groupe d'Experts a été organisé pour prendre lieu avant la Réception d'accueil de la Réunion de Stockholm. Les chefs de file du Groupe d'Experts ont été priés de préparer des Notes de Briefing synthétiques sur les questions à traiter et sur les dispositions de procédures proposées. L'exemple du Groupe d'Experts sur l'Aménagement Stratégique pour le Commerce de Détail (grande distribution/petit commerce) a été fait circuler à titre d'exemple.

Une réunion du Groupe d'Experts sur l'Aménagement pour les Grands Evénements a été provisoirement prévue pour Vendredi 10 octobre à Turin. Il est espéré que la réunion des partenaires du groupe d'experts de Stockholm confirmera les dispositions concernant le travail des autres Groupes.

Le Secrétariat METREX présentera un compte-rendu auprès du Comité de Gestion sur le bilan de la réunion des partenaires du Groupe d'Experts de Stockholm.

## 5 CONFERENCE DE BARCELONE 2004

*Tendances futures dans les domaines de l'aménagement territorial et du développement. Nouvelles méthodologies et outils de planification.*

Les dispositions relatives à la Conférence de Barcelone sont présentées dans les grandes lignes dans l'Annexe 2 du Procès Verbal de la Réunion de Stuttgart.

Les Collègues de Catalogne présenteront un état des lieux du programme et des autres dispositions pour cet événement au Comité de Gestion.

## 6 PASSAGE EN REVUE DES SERVICES DE METREX AUPRES DE SES MEMBRES

Le programme des activités et des événements METREX soutient les deux objectifs généraux du Réseau qui sont :

- 1 de nourrir l'échange de connaissance dans les domaines des problématiques d'aménagement territorial et de développement entre les praticiens et
- 2 d'apporter la contribution de la dimension métropolitaine à l'aménagement au niveau européen.

Le programme comprend désormais les activités et les événements suivants.

- A Conférences biennales organisées et cofinancées par les Membres sur des thèmes proposés par l'hôte
- B Réunions semestrielles organisées et cofinancées pas les Membres sur des thèmes proposés par l'hôte
- C Projets autour du programme communautaire tels qu'InterMETREX, afin d'émuler le développement de la pratique effective *au sein* des régions et des aires métropolitaines et tels que PolyMETREX afin de nourrir et de développer des relations polycentriques effectives *entre* les régions et les aires métropolitaines
- D Atlas électronique METREX qui est actuellement étendu et développé par le biais du projet InterMETREX afin de fournir un contexte nécessaire à un échange éclairé entre les Membres
- E Echange entre les Membres METREX autour de questions d'intérêt commun
- F Groupes d'Experts pour explorer les grandes problématiques d'intérêt commun et disséminer le bilan de travail et les conclusions
- G Représentations auprès des institutions communautaires, telles que le Parlement, la Commission et le Comité des Régions (CoR) sur des questions liées à une dimension métropolitaine
- H Le site web METREX a fait l'objet d'un remaniement sous la forme d'une source de données afin de contenir et de fournir un accès aux contributions et au bilan de travail de l'ensemble du programme METREX et des projets InterMETREX et PolyMETREX en particulier. Les pages web des Membres et la Messagerie permettent une dissémination et un échange de l'information entre les Membres.
- I Le Bulletin METREX est désormais publié 3 fois par an sur le site web et il est fait circuler aux Membres

- J Une Brochure METREX a été produite pour usage par les Membres et pour la promotion du Réseau. Il est prévu de prendre des mesures afin d'atteindre l'objectif de 50 régions et aires métropolitaines Membres d'ici à la Conférence de 2004 à Barcelone

Cela est donc un programme ambitieux pour un Réseau dont les recettes de cotisation atteignent les 215 à 250 000 € même si ces revenus sont complétés par le soutien en services des Membres, par le biais de leur organisation de réunions et de Conférences, de l'ordre de 75 000 à 125 000 € par an. Le projet InterMETREX ramène également un cofinancement de 85 000 € à METREX en tant que partenaire, sur une période de 3 ans, du programme Interreg IIIC. PolyMETREXplis a le potentiel d'amener un cofinancement de plus de 65 000 € sur 4 ans.

Le Comité de Gestion pourra souhaiter de passer en revue ce vaste programme d'activités et d'événements par rapport aux ressources à la disposition du Réseau et de considérer s'il souhaite prendre d'autres initiatives.

## 7 BUDGET, COMPTES ET AUDIT POUR 2002

Le Memorandum de procédure approuvé lors de la Réunion de Rotterdam a confirmé une obligation incombant au Secrétaire Général de présenter un Rapport Financier pour les six premiers mois de l'exercice, jusqu'au 30 juin 2002, ainsi qu'au comptable de fournir un Compte de Recettes et Dépenses pour cette même période.

Le Rapport, Compte de Recettes et Dépenses (voir Annexe 2) et les comptes détaillés à l'appui ont été envoyés par courrier électronique au Trésorier / Audit et des items de dépenses sélectionnés pour audit provisoire lui ont été transférés pour inspection.

### A Rapport Financier

L'Annexe 2 présente les recettes et les dépenses pour la période du 1er janvier au 30 juin 2003. Celles-ci sont basées sur les relevés cumulatifs d'Adam & Company pour cette période et comprennent les chèques qui ont été libellés mais pas encore payés tirés sur le compte bancaire. Les points à noter sont les suivants :

- 1 Des cotisations de 249,000 € étaient dues le 1er janvier, pour règlement au 31 mars, pour l'année prenant fin au 31 décembre 2003. 7,000 € ont été reçus avant le 1er janvier 2003 et 147,000 € entre le 1er janvier et le 30 juin 2003. Au 30 juin 95,000 € restés impayés.
- 2 Le règlement précoce des cotisations de cette année et le paiement par certains membres des cotisations dues depuis les années passées ont rendu beaucoup plus aisée la gestion financière du réseau au cours des six premiers mois de l'exercice financier. Les dépenses sont restées dans les limites des recettes disponibles et il n'a pas été nécessaire de recourir à l'autorisation de découvert fixé au montant d'une cotisation.
- 3 Un compte bancaire InterMETREX Euro a été ouvert pour le projet InterMETREX. Le Chef de file, le GCVSPJC par le biais du Renfrewshire Council, utilisera officiellement les services du Secrétariat/Interprétariat METREX. Alastair Wyllie jouera le rôle de Coordinateur de Projet, John Brown CA fournira quant à lui les services comptables, Tim Page les services web et l'Interprétariat les services de traduction / interprétation. METREX facturera le

Renfrewshire Council pour ses services et réglera le Secrétariat/Interprétariat sur une base mensuelle, par le biais du compte InterMETREX.

- 4 Le projet InterMETREX prévoit l'achat d'un ordinateur portable Apple et d'un kit Senheiser pour l'interprétation. La somme de 14688 € a été débitée du budget METREX pour 2003 et une demande de cofinancement de 50% de ce montant sera effectuée par METREX, en tant que partenaire d'InterMETREX, au début de 2004. Cet équipement demeurera propriété de METREX après la fin du projet en 2006.
- 5 La Commission européenne a indiqué que les frais de préparation du Dossier de Candidature Interreg IIIC à compter du 12 octobre 2001 pour InterMETREX et du 6 décembre 2001 pour PolyMETREX peuvent être compris dans le cadre d'une prise en charge à 50%. Le Secrétaire Général a préparé un rapport pour accompagner les Dossiers de Candidature et celui-ci présente les justificatifs pour une prise en charge de remboursement de 15714 € pour InterMETREX et de 14773 € pour PolyMETREX. Le règlement pour InterMETREX sera effectué en 2003 mais la somme de 7000 € doit être reversée à la Ville de Rotterdam et à la Generalitat de Catalunya pour le cofinancement de la réunion des partenaires à Schiphol en 2002.

Les frais de pré-Dossier de Candidature à hauteur de 50 000 € sont éligibles pour cofinancement pour une OCR et il est prévu que METREX et la Generalitat de Catalunya encoureront des frais dans cette limite au cours de la préparation et de soumission du Dossier de Candidature de l'OCR PolyMETREXplus (voir 4B ci-dessus). Si le projet est approuvé, un règlement de cofinancement de l'ordre de 15 000 à 20 000 € pourrait être reversé à METREX en 2004.

## **B Budget METREX pour 2004 et 2005**

La Réunion d'Automne avant une Conférence METREX de Printemps permet normalement de considérer le budget pour les 2 ans à venir afin d'être en mesure de proposer celui-ci lors de l'Assemblée Générale. La Conférence de Barcelone a été reportée du Printemps à l'Automne 2004 afin de permettre un compte-rendu des résultats des projets InterMETREX et PolyMETREX et afin d'être mieux intégré au Forum des Cultures qui a lieu à Barcelone en 2004.

Dans ces circonstances, il est proposé que le Comité de Gestion convienne que le budget pour 2003 (voir Annexe 2) se maintienne pour 2004/2005 car aucune circonstance n'appelle à des changements importants en termes de recettes comme en termes de dépenses.

Il devrait être noté que le budget est, en réalité, une autorisation pour dépenses à hauteur des sommes présentées, à condition que ce financement soit disponible par le biais des cotisations ou d'autres formes de recettes. Le Secrétaire Général, gère le budget dans la limite des fonds de trésorerie disponibles, ou en perspective, au cours de l'exercice financier.

## **8 DIVERS**

### **A Dates des Réunions en 2004**

Les dates de la réunion METREX de printemps à Saint-Sébastien et de la Conférence de Barcelone restent à confirmer.

**METREX EXPERT GROUPS**

APPENDIX 1

**LEAD PARTNERS  
and Partners**

**1 PLANNING FOR  
MAJOR EVENTS**

**2 MAJOR URBAN  
RESTRUCTURING  
PROJECTS**

**3 URBAN  
REQUALIFICATION**

**4 STRATEGIC  
PLANNING  
FOR RETAILING**

**5 AGRICULTURE IN THE  
HINTERLANDS OF  
METROPOLITAN AREAS**

**6 METROPOLITAN  
GOVERNANCE**

**1 PROVINCIA DI TORINO**

- 1 TORINO
- 2 Zaragoza
- 3 Catalunya
- 4 Thessaloniki
- 5 Athens
- 6 Lisboa
- 7 London
- 8 Stuttgart
- 9 Wroclaw
- 10 Andalucia/Sevilla

**2 CITY OF ROTTERDAM/  
ROTTERADM DOCKLANDS  
AGENCY**

- 1 ROTTERDAM
- 2 Helsinki
- 3 Athens
- 4 Stuttgart
- 5 Torino
- 6 Catalunya

**3 REGIONE EMILIA-ROMAGNA**

- 1 EMILIA-ROMAGNA
- 2 Athens
- 3 Lombardia

**4 GCVSPJC**

- 1 GLASGOW
- 2 Stockholm

**5 VERBAND REGION STUTTART**

- 1 STUTTART
- 2 Athens
- 3 Torino
- 4 Catalunya

**6 PRESIDENT OF METREX**

- 1 TORINO/METREX
- 2 Lisboa
- 3 Stuttgart
- 4 Glasgow
- 5 London
- 6 Athens
- 7 Catalunya

---

## ANNEXE 2

---

### COMPTE DE RECETTES ET DEPENSES

Pour l'exercice jusqu'au 31 décembre 2002

---

	€	€	€
<b>SOLDE A L'OUVERTURE</b>			(38,758)
<b>GESTION</b>			
Recettes			
Cotisations	154,050		
Intérêts perçus	1		
Cofinancement de projet	<u>-</u>		
		154,051	
Dépenses			
Secrétaire Général	14,631		
Communications & gestion	7,730		
Soutien de projet	22,538		
Interprétation & traduction	24,092		
Déplacements, hébergement & subsistance	12,794		
Impression & reproduction	-		
Frais de postes, fournitures & téléphone	3,179		
Tenue des livres comptables	1,852		
Dépenses diverses	<u>5,415</u>		
		<u>92,201</u>	
<b>SURPLUS/(DEFICIT)</b>		61,850	
<b>CONFERENCE</b>			
Recettes			
Dépenses			
<b>ENTREE /(SORTIE) NETTE DE FONDS</b>			61,850
<b>DIFFERENCE DE CHANGE</b>			474
<b>SOLDE A LA CLOTURE</b>			<u>23,566</u>

---

ANNEXE 3

---

**BUDGET METREX**

Pour les années 2004 et 2005

	€	
<b>GESTION</b>		
Recettes		
Cotisations	250,000	
Intérêts perçus	-	
Cofinancement de projet	<u>-</u>	
Dépenses		
Secrétaire Général	49,600	
Communications & gestion	26,500	
Soutien de projet	53,000	
Interprétation & traduction	25,000	
Déplacements, hébergement & subsistance	28,000	
Impression & reproduction	2,000	
Frais de postes, fournitures & téléphone	5,000	
Tenue des livres comptables	5,300	
Dépenses diverses	<u>12,000</u>	
		<u>206,40</u>
<b>SURPLUS/(DEFICIT)</b>		43,600
<b>CONFERENCES</b>		
Recettes	-	
Dépenses	<u>20,000</u>	
		(20,00)
<b>FLUCTUATION DEVICES</b>		<u>-</u>
<b>(PERTE)/PROFIT</b>		<u>23,600</u>